

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
З Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
З Нью-Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 60. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬЮ-ЙОРК. П'ЯТНИЦЯ, 14-го БЕРЕЗНЯ 1980. ЦЕНТІВ 25 CENTS. JERSEY CITY and NEW YORK. FRIDAY, MARCH 14, 1980. No. 60. VOL. LXXXVII.

„УСЕ ЦЕ РОБИМО З ОБОВ'ЯЗКУ ДЛЯ БАТЬКІВЩИНИ ТА З ЛЮБОВИ ДО НЕЇ“ — КАЖЕ ПРОФ. Д-Р ВОЛОДИМИР КУБІЙОВИЧ ПРО ЕНЦИКЛОПЕДІЮ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Джерзі Сіті. — Як уже відомо з попередніх повідомлень, до Америки загоstit із Сарселю у Франції проф. д-р Володимир Кубіювич, головний редактор монументальної „Енциклопедії Українознавства“, завершеної вже загальної (ЕУ1) і завершеної тепер гаслової (ЕУ2), виданої старанням і коштом Українського Народного Союзу у в-ві Торонтського університету у двох томах „Англо-мунівної Енциклопедії Українознавства“ (Ukrain A. Con size Encyclopaedia) та підготуваної тепер англо-мунівної ЕУ2. Минувлого вітання, 11 березня, проф. д-р Вол. Кубіювич, у товаристві голови Американського Наукового Товариства ім. Шевченка проф. д-р Ярослав Падюха, колишнього доволітнього і тепер почесного члена Головного Уряду УНС, відвідав Український Народний Союз та в Головній Канцелярії й опісля при спільному обіді разом з проф. д-ром Я. Падюхою та з головними експертними урядовцями: головним передсідником д-ром Іваном О. Флісом, головним секретарем Володимиром Соханом, головним касиром пані Ульяною Дачук та головним організатором Василем Оріховським, як також головним контролером проф. Іваном Телюком і відомим союзним діячем мец. Миколою Шпитком, які принагідно були в Головній Канцелярії УНС та редакторами-емі-



Проф. д-р Володимир Кубіювич ритом А. Драганом, поділився своїми — як кажеться — радіощами і смутками, що він їх зустрічав і зустрічає у своїй вже понад 30-літній праці над найбільшим культурним ділом української діаспори, редактуванням і виданням „Енциклопедії Українознавства“. Описав в зустрічі з редакторами „Свободи“ й „Українського Тижневика“ та пізніше в окремому інтерв'ю проф. В. Кубіювич з'ясував деякі із важливіших актуальних справ, зв'язаних з теперішнім станом його праці та проблемами, з якими він зустрічається, заявивши на закінчення коротко, але як же багатомовно, що: „Усе це робимо з обов'язку для Батьківщини та любови до Неї!“

ПЕТРО ТАРНАВСЬКИЙ ПЕРЕОБРАНИЙ НА ГОЛОВУ ФІЛІАДЕЛЬФІЙСЬКОЇ ОКРУГИ УНС

Філадельфія. — У неділю, 24-го лютого, тут у власних приміщеннях відбулися річні загальні збори Округового Комітету Відділів УН-Союзу Філадельфії і околиць, під час яких перебрано на голову відомого союзного діяча Петра Тарнавського і вибрано нову управу.

Збори відкрив і ними провів старший організатор УН-Союзу Степан Гавриш. У зборах взяли участь головний передсідник УН-Союзу д-р Іван Фліс і головний радник Іван Олещинський. З уваги на перестуду зборів не міг взяти участі голова Округу П. Тарнавський.

Звітуючи про активність Округу в минулому році, С. Гавриш з гордістю підкреслював, що філадельфійська Округа вже 15-й рік підряд здобула перше місце в системі УН-Союзу, приєднавши 453 нові члени, тобто три понад назначену квоту, на загальну суму 1,111,000 доларів. В Окрузі не було Відділу, який не приєднав би хоч одного нового члена. Звітаючись окремо відділами, П. Тарнавський згадав про 347-го Відділу у Мілвіллі, Н. Дж., який приєднав 71 члена. Цей Відділ був заступлений на зборах його головою Теодором Сушиком і секретаркою Дарією Запар. У дальшому С. Гавриш звітував про відзначення 85-ліття УН-Союзу бенкетом у Філадельфії та окремою програмою у Мілвіллі. Він також звітував про бенкет в честь скарбниці Округу і ветерана-активіста Івана Даньківського, який відбувся у грудні минулого року. С. Гавриш закінчив звіт признанням усім присутнім за прикладну співпрацю.

Відтак коротко звітували секретар Василь Колінко і касир І. Даньківський, а голова Контрольної комісії мгр Іван Скоцилас запропонував ухвалення абсолютної уступливої управи, ствердивши, що всі перевірені книги є в порядку.



Петро Тарнавський

На пропозицію номінаційної комісії в складі інж. Михайла Ніч, Андрія Кушнір і Яким Козел присутні обрали нову управу Округового Комітету в такому складі: П. Тарнавський — голова, С. Гавриш, інж. Іван Скіра і Федір Петрик — заступники голови, В. Колінко — секретар, І. Даньківський — касир, Іван Кнігнінський — організатор, А. Кушнір — імпрезовий референт; члени — інж. М. Ніч, мгр Володимир Винницький, Василь Євтушенко, Петро Шерба, Юрій Шерба, Т. Сушик, Іван Бабяк, Дмитро Федорічук, Юрій Трипушенко, Іван Васюрко, Василь Лебідь, Богдан Артимшин, Микола Голицко, Маріан Коженьовський, Йосип Гома, Михайло Глова; Контрольна комісія — мгр І. Скоцилас, Дарія Запар, Володимир Яців, Я. Козелі Михайло Мартиненко.

Після виборів до присутніх промовляв д-р І. Фліс, подаючи огляд загального стану УН-Союзу за 1979 рік. Він звітував, що загально майно УН-Союзу зросло на 920,913 дол., осягнувши суму 44,036,212 дол. Найбільше зросло у минулому році видатки на пошту, збільшившись на суму 62,577 дол. Видатки в-ва „Свобода“ вносили 730,893 дол., з чого УН-Союз покрав 407,768 дол. У минулому році організовано 2,648 нових членів на загальну суму забезпечення 7,316,500 дол. Д-р Фліс окремо подав (Закінчення на стор. 3)

13-ий КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ ВІДБУДЕТЬСЯ У ВІННІПЕГУ 11, 12 І 13 ЖОВТНЯ 1980

Вінніпег (КУК). — 13-ий Конгрес Українців Канади відбудеться тут у готелі Вінніпег Інн у днях 11, 12 і 13-го жовтня ц.р.

Рестраційна оплата для делегатів і гостей вносить \$60.00 від особи, що покриває: рестрацію, квитки на конгресовий бенкет, симфонічний концерт, обід подяки і книгу та матеріали Конгресу. Делегати СУСК та інших молодіжних складових організацій КУК дістануть зворот по \$10.00 від делегата після перевірки списків їх делегатів.

З нагоди 13-го Конгресу зарезервовано час у п'ятницю 10-го жовтня по полудні й увечері, як теж у неділю 12-го жовтня рано, для т. зв. паралельних конференцій: Комітету Украї-

нок Канади, КЦУШР, Суспільної Служби, Кооперативної Ради Канади і т.п. Заінтересовані організації просимо заздалегідь зголошувати час і число учасників для нарад.

Екзекутивна Президія Центрального КУК вислала запрошення прем'єр-міністрові П.Е.Трудо виступити з головною промовою на Бенкеті 13-го Конгресу Українців Канади в суботу 11-го жовтня 1980 року. Як відомо, тому дев'ять років в жовтні 1971 року, прем'єр-міністр Трудо був головним промовцем на 10-му Конгресі Українців Канади, на якому він дав свої висновок про політику багатокультурності в Палаті Послів і здобув одностороннє попертя в тій справі всіх політичних партій.

УВАН у Канаді двома книгами відзначить 90-річчя українського поселення

Вінніпег, Канада (УВАН). — Українська Вільна Академія Наук, УВАН, 90-річчя українського поселення в Канаді, яке припадає в 1891 р., двома великими історичними публікаціями. Вже від довшого часу робиться старання, щоб в цьому часі появилося „Біографічний словник історії українців Канади“ та велика „Історія українців Канади“. Біографічний словник історії українців Канади об'єдматиме коло три тисячі імен та життєписів тих передових українських діячів, які протягом 90-річчя української історії в Канаді позначилися на різних ділянках суспільного життя; на полі релігійно-церковному, шкільництві, науки, мистецтва, освітньому, кооперативному, видавничому, політичному, господарському, адміністративному, військовому, праці серед молоді, спорту тощо.

Йдеться не тільки про передових громадян, які вже відійшли, але теж і тих, які живуть і працюють. Для цієї цілі видано запитники і збирається потрібні дані.

Розраховується, що книга об'єдматиме коло тисячі сторінок друку великого формату.

Другим проектом, не менш важливим, є історія українців Канади в англійській мові. В 1970 році з нагоди 80-річчя українського поселення в Канаді появилися заходами УВАН така історія пера д-ра Михайла Марунчака, дієсного члена УВАН і НТШ. Ця історія здобула надзвичайно похвальні рецензії в англійській та українській пресі і наукових журналах. У ско-

рому часі ця історія розійшлася, бо її наклад не був високим. УВАН вирішила, що другим накладом цієї історії зустрічати 90-річчя українського поселення в Канаді. При цьому, це друге видання буде теж виправлене з друкарських помилок, які закарлюся до першого видання. Також буде опрацьована остання декада цієї історії, цебто роки 1970-1980 в ділянках організаційного життя, мистецького, письменства, науки, політики, багатокультурного і багатомовного процесу Канади, розвоєвних тенденцій спільноти тощо. Будуть також додані додаткові індекси — показники до цієї історії, хронологічний реєстр і т.п. Всі ці доповнення зроблять цю історію ще більш цікавою і корисною в інформації та науці.

Перше видання цієї історії мало 792 сторінки, друге видання сягатиме близько тисячі сторінок. Сюди ввійдуть також списки тих громадян, які своїми жертвами допомогли в друку цієї двох „ювілейних книг“.

Як „Біографічний словник історії українців Канади“, так англійська історія „Ді Юкренис Кенеді-с: Ей Гісторі“ будуть вершком дослідів українського побуту і праці в Канаді та вкладом української людини в розбудову цієї країни.

Кошта тільки друку цих двох книг вніснуть понад 50 тисяч доларів, однак, видавці цих настільних книг української канадської історії сподіються, що українська спільнота підтримає їхню ініціативу і працю найперше передплатами та гідними жертвами.

В ПІВДЕННІЙ КОРЕЇ ВІЙСЬКОВИЙ ПРОКУРОР 11-ГО БЕРЕЗНЯ ВИМАГАВ на суді п'ятнадцятирічного ув'язнення для генерала Чунг Сеонг Га, колишнього шефа Штабу південнокорейської армії і команданта воєнного становища там за його промах негайно заарештувати Кім Джае Кну, вбивця президента Парка 26-го жовтня минулого року. Прокурор оскаржує цього генерала в тому, що він намісним зволікав з арештом вбивця, який признався в злочині, щоб побачити, чи такі не буде успішним „лідбування до заколоту“ в країні цього вбивця, Кіма Джае Кну.

ПІВДЕННО-КОРЕЙСЬКИЙ ВІВІВЦЯ ПРЕЗИДЕНТА ПАРКА Кім Джае Кну боронити тим від вироку військового суду смерті для нього, що його страва викликає загальне повстання в країні, і покликана на „вістки зі світу“ про таку думку й інших. Можливо через це Державний департамент З'єднаних Штатів Америки заявив 11-го березня, що американський Уряд не вважає, що в Південній Корей через смертну кару для Кіма буде повстання.

ЗСА ВСЕ ЩЕ ШУКАЮТЬ ЗА МИРНОЮ РОЗВ'ЯЗКОЮ СПРАВИ ЗАКЛАДНИКІВ

Вашінгтон. — Речники Білого Дому заявили, що президент Джиммі Картер і його дорадники все ще шукають за способами мирної розв'язки проблеми американських закладників, яких, як відомо захопили іранські „студенти“ екстремісти, прихильники релігійного фанатика Аятолли Хомейні і яких від майже виторіх місяців держать у приміщеннях американської амбасаді в Теграні. Уряд ЗСА покищо не вирішив, що він робитиме в майбутньому, щоб добитися звільнення американських дипломатів і працівників амбасад і як йому поступити в обличчя цього факту, що спеціальна комісія Об'єднаних Націй неспроможна виконати покладену на неї місію.

Речник Державного департаменту Годдінг Картер заявив кореспондентам, що життя військових сил чи інших провокативних засобів виключається під теперішню пору і, що Уряд ЗСА надіється на привернення працездатності комісії ОН, яка зможе в майбутньому добитися звільнення американських закладників, і тим самим розв'язати існуючу американсько-іранську кризу.

У Парижі Франція, Люїс-Едмон Петтіті, член цієї комісії ОН заявив, що він все ще вірить у поворот комісії до Теграну і в її ефективну розв'язку існуючої проблеми. В Об'єднаних Націях, Мохаммед Бенджаї, заступник голови цієї комісії, родом з Алжиру, конферував понад годину часу з генеральним секретарем ОН Куртом Вальдгаймом після свого повороту з Теграну. Після цієї розмови алжирський дипломат заявив журналістам,

ІДІТЬ У МАНДРІВКУ СВОГО ЖИТТЯ ІЗ ПЕЧАТТЮ ВЕЛИКИХ ПРЕДКІВ...

ЗВЕРНЕННЯ ПАТРІАРХА ЙОСИФА

Високопреосвященні Владіки! Світла Громадо! Великий біограф старини Плутарх сказав мені-близько так: „Наш день уродин чи наші великі уродини — то гарна річ, але заслуги нашого життя належать до наших предків“.

Слухаючи Ваші щирі побажання, щоб я прожив як багато літ, слухаючи різні Ваші похвальні вислови про мою доволітню працю, я вдячний Вам за це все, зокрема за ваші молитви, якими міг стільки вдержати в часі моєї каторги і потім стільки зробити по моїм визволенні.

Коли сьогодні роздумую над подіями мого життя, мушу сказати, що весь зміст мого життя я завдячую дійсно моїм великим предкам в широкому тому слова значенні. Іншими словами — все, що міг зробити для нашого народу і моєї Церкви за більшу половину цього двадцятого століття, все те, за що борювався доброду борню і віру зберіг та її борюва, за словами св. Павла, завдячую тому, що я син мого великого народу і його великих духовних провідників минулих століть.

Тими моїми предками, за яких прикладом, словами й ідеями я пішов — то великий наш митрополит Рутський, св. Йосафат, о. Маркіян Шашкевич, то останній мій попередник на Львівській митрополічній престолі і мій духовний учитель Сауга Божий Митрополит Андрій, яких змістом життя й праці було добро свого народу і Церкви. Їх заслуга в тому, що я пішов їхніми дорогами праці, жертви, терпіння і боротьби. Це може сказати сьогодні в цей великий день, коли завершує вісімдесят вісім літ мого життя. Моєю радістю буде, коли ці великі справи, які я перейняв, будуть змістом життя і праці Вашого покоління Владик, священників, монахів, монахинь і мирян.

Дякую Вам за Ваші молитви, побажання і щирі відданість своїй Церкві і своєму народові. Ідіть у мандрівку свого життя із тією великою печаттю наших великих предків, що почали великі змагання і будували свої Помісній Церкві, якої сила і слава є запорукою також і нашої волі, на яку так всі ждемо. На Вас переходить завдання сповити їхній заповіт.

Нехай Бог Бог благословить силою вашої цієї заповіді сповити!

17/3/80 + Святий Митрополит Андрій

КОРОТКІ ВІСТІ

КОЛИШНІЙ ШАХ ІРАНУ ЗНОВУ ПОТРЕБУЄ операції. Різа Паглев, операція і лікування якого в ЗСА викликали теперішню кризу із закладниками в Теграні, цей раз не намагається дістати дозволу на перебуття операції в ЗСА, а піддається їй правдоподібно в Панама-Сіті, хоч по місце і час операції, з огляду безпеки для шаха, не подастся. Нью-Йоркський лікар, який минулого тижня робив медичний огляд шаху, сказав, що сезеліна пацієнта дуже напугала, що вказувало б на можливий вплив ракової пухлини, яку вже раніше оперовано. Шах страждає також на гостру анемію та низьку кількість кров'яних тілець. Речник Білого Дому Джордж Повелл сказав, що ЗСА не дістали „офіційного прохання“ про поворот в Америку Мохаммеда Різи Паглева для операції сезеліни, ані такого „офіційного подання“ не було до американського військового шпиталю в колишній зоні Панамського каналу.

В РОДЕЗІЇ-ЗІМБАБВЕ НАЙМЕНОВАНИЙ НА ПРЕМ'ЄРА РОБЕРТ МУГАБЕ оголосив 11-го березня свій 23-членний уряд. В його Кабінеті домінує його власна партія, а половина з цих міністрів та 13 заступників міністрів відбули довші й коротші терміни ув'язнення за часів урядування Ієна Сміта, уряду білої меншості. Два пости в уряді Мугабе визначено для білих, що ними є тепер міністер торгівлі і міністер сільськогосподарства. Чотирі портфелі в новому уряді дістала партія Йошуа Нкомо, який разом з Мугабе вів партійську боротьбу проти колишнього уряду Родезії, а у виборах до Асамблеї дістав друге місце. Сам Нкомо є тепер міністром „домашніх справ“, а інші три міністерські теки для його партії є: Міністерство природних багатств і водних розробок, Міністерство публічних робіт, Міністерство пошти і телекомунікації.

ПАКІСТАНСЬКІ ОФІЦІЙНІ РЕЧНИКИ КАТЕГОРИЧНО ЗАПЕРЕЧУЮТЬ повідомлення закордонної преси, що останнього тижня мала тут відбутися спроба державного перевороту проти уряду президента Зія уль-Га. Пакистанський директор „зовнішніх повідомлень“ з Міністерства інформації сказав, що він почував вперше про „переворот“ з пакистанської амбасаді в Вашингтоні в запіт по-телефону вночі з 10-го на 11-те березня. Інший речник уряду в Пакистані зазначив, що не було „ніяких арештів серед офіцерів, бо не було спроби перевороту“. Щоправда якась газета з міста Лягоре, що появляється мовою „урду“, пише про якісь ближче невизначені кола в Пакистані, що домагалися похвнення від уряду в справі арешту Таймал Гусейна Маліка, генерала у відставці і колишнього амбасадора до Лівії. Малік був активним політиком і опонентом президента Зія.

АМЕРИКАНСЬКИЙ УРЯД ПОЯСНИВ, ЩО ПРО спробу „чогось подібного на державний переворот“ у Пакистані тиждень тому він був поінформований з самого Пакистану (джерела не називаючи), але що в цій „спробі“ не були замішані ніякі військовики з пакистанського армійського корпусу.

ІРЛАНДІЇ В МІСТІ ДУБЛІНІ розпочалися 11-го березня розмови між страйкарями — портовими дікерами, і управою міста, щоб відкрити знову для навігації Дублінський порт, закритий вже тиждень страйком для кораблів.

МАРЧЕНКО ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ РЕПРЕСІЙ

Нью-Йорк. (Пресова Служба ЗП УГВР). — Передаємо тексти двох протестів Валерія Марченка проти репресій, що їх стосують у відношенні до нього різні органи влади СССР.

Марченко, 1947 року народження, за професією журналіст, філолог, письменник і перекладач, був засуджений за „антирадянську пропаганду та агітацію“. Протидіє шість років (1973-1979) у концтаборах, а тепер перебуває на заслання.

(Друкуюмо без жадних стилістичних змін. Ред.). „Прокурору УРСР Глуху Заява.“

За тривалий час перебування в ВТУ на Уралі я неодноразово звертався до Вас з заявами та скаргами, так і не діставши на них Вашої відповіді. Зараз, перебуваючи на заслання, я хотів би все таки дізнатися: 1. Яка доля моєї заяви від січня ц.р. про незадовільне медобслуговування у ВТУ ВС 389 і чому Ви не вручили її за призначенням мого адвоката І.В. Нужненко І.В.?

2. Чому Ви, щоб переконатися у наклепницькому характері моїх писань, не спитали, як я просив матір, котра взяла мене в Пермі, розмовляти з тамтешніми медиками, і вони давали їй запевнення про мого подальше лікування, ті самі, що й мені? Всі інші призначення були свідомо перекреслені адміністрацією ВТУ ВС 389.

3. Чому Ви не втрутилися і не покарали представників

адміністрації, що брутально порушили на шкоду мого здоров'ю (я після цього тяжко захворів) приписи лікарів з пермського медуправління УВС у березні ц.р.?

4. Чи відомо Вам, що заяви до прокуратури (всу-переч Виправно-трудовому кодексу РСФСР) в ВТУ ВС 389 перебувають або конфіскуються? 5. Яка доля перекладу новелі „Маска червоної смерті“ Едгара По, що його я, рятуючи від вандалізму вихователів із ВТУ ВС 389/35, ще навесні надіслав Вам для перевірки? Якщо цей твір, написаний 1840 року, містить будь-які ворожі щодо існуючого в СРСР державного або суспільно-політичного устрою висловлювання, я його офіційно засуджую, щоб не бути більше покараним. Я не встиг піддати осудові також конфісковані переклади: по-вісті Джером Джерома „Трое в одному човні“, „Декларация незалежності“, Томаса Джефферсона, оповідання австралійських письменників XIX-XX сторіччя, поезію Едгара Л. Матерса, бо очікував, що для цього мені буде надано шпальти якоїсь міліонерської газети.

З повагою до працівників прокуратури

Жовтень 1979. В. Марченко.

Прокуратура УССР, заступник начальника по нагляду за слідством у органах держбезпеки, старший радник юстиції П. Аржанов 1 листопада 1979 року відповів на це заяву: (Переклад з російської). „По відомляємо, що на всі Ваші скарги і заяви прокуратура УССР своєчасно скеровува-

(Закінчення на стор. 4)

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Ukrainian newspaper published daily except Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1978

Статті, дописи, підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст Редакції. Редакція застерігає своїх читачів у потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, допущивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік — \$30.00, на півроку — \$16.00 на 3 місяці — \$9.00. Для членів УНАОу 65% м.д. За кожну зміну адреси — \$0.50. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Сотні мільйонів на вибори

Колишній каліфорнійський губернатор Роналд Ріген, республіканець, кандидат на президента Америки, реорганізує під кінець лютого ц. р. свій виборчий штаб, подає за причину "ошадності вимоги". Один з його невідомих прізвищів заявив, що Ріген, "не вміє дати собі раду з бюджетом" і видаткував на свою виборчу кампанію вже 12 мільйонів доларів, і то тільки до часу перших виборів у стейті Нью-Гемпшир 23-го лютого ц. р. А таких правиворів має бути ще 47 і до президентських виборів — у першому вітвіку після першого понеділка листопада, себто 4-го листопада ц. р., проміне ще кругло 8 місяців. Легально Ріген не повинен видаткувати на виборчу кампанію більше, як 17 і пів мільйонів — це теж велетенська сума. І кожний кандидат видаткує на свою виборчу кампанію більше-менше стільки само. Навіть Елвард Кеннеді, мультимільйонер, обізвав на половину платні своїм виборчим агітатором, і ніби вставив у свій виборчий бюджет 270,000 доларів, що їх хоче заробити за свої промови. Кожний кандидат збирає собі виборчий фонд, здебільша бенкетами з обов'язковою оплатою по 100-500-1,000 дол. із скромненкою вчерею. Кандидати на виборні становища законом зобов'язані проголосити, скільки видаткували на свою виборчу кампанію. Можна сумніватися, чи всі повинуються цьому закону і чи, зголошуючи видатки, звітують про кожний виданий цент. Коли ж візьмемо до уваги, що йдеться не тільки про кандидатів на пост президента Америки, яких у цих виборах є з обох партій аж 10 кандидатів, — але, що йдеться одночасно про вибір 435 конгресменів та частини сенаторів і губернаторів, і що, крім президентських виборів, які відбуваються щочотири роки, на різні інші виборні пости йдуть вибори щодва роки, то можна собі уявити, які астрономічні суми видаються в Америці на публічні вибори. Очевидно, не всі кандидати є мультимільйонерами, не всі видаткують мільйони для задоволення своєї громадсько-політичної амбіції, але незаперечливий факт, що кандидувати в Америці на будь-який виборний пост може тільки дуже заможна особина. І чим вищий пост — тим більшою і коштовнішою треба виборчої кампанії.

Це один із феноменів американської політичної системи і на що тому були вже перерізи теорії і концепції, як цій системі зародити. Найбільшою причиною "такого величезного грошового тягару, пов'язаного з кандидатуванням на високій виборчий пост", є дуже довгий передвиборний час. У державах Західної Європи — в Британії, Франції, Західній Німеччині — передвиборний час обмежений до коротких тижнів. У Америці виборча кампанія триває кругло рік. Посередня система президентських виборів із стейтними правиворами примушує кандидата вганяти по кожному стейті зокрема, а що територія ЗСА простягається між двома океанами, то це незвідна доля завзятого амбітника. Можна твердити, що це неморально і для держави та народу шкідливо, що маломажорні інтелектуали чи фахівці різних ділянок не вміли кандидувати, зате мають змогу висуватися вперед одиниці, що їх єдиною кваліфікацією є одиначення від батьків грошей. Є в такому міркуванні дещо правди, але водночас ця американська політична дійсність створила інший своєрідний феномен: багаті американці не мріють тільки про вигоду і не видаткують своїх грошей тільки на предмети персонального люксу, але є громадсько і політично активними і мають амбіцію грати в суспільстві, в народі, конструктивну видатну роллю. І це безумовно явище дуже позитивне. Колись, було, багатство utoжожнювано із сабмізмом, — в Америці трудно знайти багату людину, яка не мала би високої освіти і не була фахівцем у якійсь ділянці, чи хоч не мала якогось конструктивного, "габбі". Америка — класична країна капіталізму. Але такого капіталізму, який не дбає за гріш тільки заради гроша, а щоби за той гріш щось добувати, щоби з того гроша користати.

Треба ставитися з пошаною до тих американських багатіїв, які не обмежуються до особистого люксового життя, а цікавляться проблемами країни, беруть активну участь у політичному житті і не вагаються видаткувати велетенські суми на свою виборчу кампанію. Ці гроші не кидані в болото. Бож виборча кампанія вимагає в першу чергу реклами — газети, журнали, афіші, летючки — це видавництва і друкарні, які заробляють на виборах. Заробляють радіо- і телевізійні станції, заробляють літаки й залізничці, заробляють готельсько-харчові підприємства. Отже мільйони на виборчу кампанію — йдуть в економіку. Кожна американська виборча кампанія поважає грошовий оборот і ще раз доказує, що "гріш робить гріш" та що гріш існує на те, щоби його видаткувати, а не тримати його, як казали колись давні предки "в панчосі", — ані навіть на банкових книжечках чи у біржених "стаках".

Видаткування десятків мільйонів доларів на вибори — це безумовно факт не нормальний. Але він становить частинку того американського "способу життя", що його мужички не можуть зрозуміти. В американській дійсності він теж має свій глум, бо ця аномалія характерна для американської політичної дійсності.

КОМІСІЯ ЛЮДСЬКИХ ПРАВ ПРИ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЯХ І СОВЕТСЬКИЙ СОЮЗ дійшли до компромісу в справі Андрія Сахарова тут, 11-го березня. ССРСР відтягнув своє застереження, щоб справа переслідування Сахарова Советским Союзом була на порядку наряд Комісії, а Комісія Людських Прав натомість відступила двою вимогу, щоб повідомлення ОН, яке стосується справи Сахарова, було послане в Москву. До компромісу дійшло завдяки старанням Іраку й Сенегалу, щоб згладити Сахаровську справу в кінцевій стадії 43-кранній Комісії в її річній сесії. В наслідку цього дебати по цьому питанню були перенесені на наступну сесію з пріоритетом. Після цього також було відтягнуто пропозицію Британії і ще п'ятьох інших країн-спонсорів, щоб повідомлення про стан Сахарова в засланні було надіслане обов'язково з Москви до ОН.

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНОЗНАВСТВА

ІНТЕРВ'Ю З ПРОФ. ВОЛОДИМИРОМ КУБІЙОВИЧЕМ

ЗАПИТ: Скажіть, будь ласка, ближче про мету Ваших теперішніх відвідів в Америці і Канаді?

ВІДПОВІДЬ: Праця над газетовою частиною Енциклопедії Українознавства (ЕУ2) і над її англомовним виданням вимагає час від часу особистого контакту з авторами і співробітниками, але також з українською спільнотою, яка прийняла ЕУ2 як загальне діло, що спонукає загальноукраїнське завдання і допомагає в його реалізації — морально і матеріально. Тому уважаю за свій обов'язок час від часу інформувати нашу громаду про стан праці над ЕУ2, про труднощі її реалізації, про наше матеріальне положення і про дальшу допомогу для закінчення нашого спільного діла. Разом з тим у квітні відбудеться конференція Дирекції Канадського Інституту Українських Студій в Едмонтоні, який фінансує редакційну роботу АУЕ2 з Редколлегією АУЕ2 і декільма співробітниками (такі конференції відбулися вже в минулому, останні 1977 і 1978 рр.).

ЗАПИТ: Який стан редакції словникових томів Енциклопедії, коли вона вийде черговою том, які труднощі і проблеми має як головний редактор?

ВІДПОВІДЬ: Стан праці над ЕУ2 такий: в середині минулого року з'явився восьмий том ЕУ2 (гасла від Сигареви Дмитро до Тимковської) та докладна карта України в англійській і українській версії. Появився вже перший зошит дев'ятого тому (41 зошит) з гаслами від Тимофєва до Турчинки в Україні. Працюємо над 42 і 43 зошитами, в склад яких вийде решта гасел на літеру "Т" і всі гасла на літеру "У" (серед них сотки-сотки гасел з прикметником "українська, українське, український, українські").

Масою надію, що з кінцем 1981 року — початком 1982 з'явиться дев'ятий том, а 1984-1985 року — десятий том (решта гасел і Доповнення). Звертаємо увагу, що ми вже втрутили збільшили об'єм ЕУ2 з чотирьох на вісім, а тепер на десять томів. Властиво, після випуску восьмого тому ЕУ2 і карти України ми сповнили матеріальні обов'язки відносно передплатників і доводилося міг рішитися, чи ризикувати і докінчити наше діло — серед чимраз більших труднощів.

По довгий внутрішній боротьбі, я рішився — продовжувати діло. Питасте, Пане Редакторе, про труднощі. Вони є подвійні: людські і матеріальні. Число наших співробітників і редакторів мале, бо чимало з них

відійшло у вічність, а працездатність тих, що залишилися, з огляду на вік зменшується. Болісно діткнула нашу працю і мене особисто смерть невіджданого Богдана Кравця і Всеволода Голубничого — цього найкращого економіста України. Шукаємо нових авторів, зокрема серед молодших колег, які вже виховалися і закінчили студії на еміграції. Не все це вдається і гармонійна співпраця між "довоєнними" учнями і післявоєнним поколінням — це дуже складна проблема.

ЗАПИТ: Як далеко поступила редакція англійської словникової Енциклопедії, коли можна очікувати першого тому?

ВІДПОВІДЬ: Під пору задано до перекладу приблизно 60 відсотків матеріалу в українській мові до перекладу. Це стосується лише першого тому АЕУ2 (гасла на літери: а, б, в, г, х, ч, е, ф) — весь твір має мати чотири томи. Маю надію, що до кінця цього року буде зданий до перекладу весь матеріал до першого тому та, що в наступному році він буде перекладений і зданий до друку до Видавництва Торонтського Університету. Таким чином і том АЕУ2 міг би з'явитися 1982 року.

Зрозуміло, що рівночасна праця над докінченням гаслової частини ЕУ2 та її англійської переробки дещо сповільнює появу нових зошитів ЕУ2.

ЗАПИТ: Українська громада завжди живо відгукувалася на потреби української науки. Як тепер реалізувати Ваші потреби, щоби довести до завершення ЕУ2?

ВІДПОВІДЬ: Крім згаданих уже людських труднощів, ми натрапили в останньому часі на великі матеріальні труднощі. Девальвація долара й інфляція при рівночасній дорожнечі як продукції, так і коштів удержання спричинили зник фінансових резервів ЕУ2 і ми мусимо знову звернутися до нашого громадянства за допомогою уможливити докінчення нашого спільного діла — словникової ЕУ2. На маргінесі згадаю, що Канадський Інститут Українських Студій фінансує лише редакцію АЕУ2. І друга завага: у "Вістях із Сарселю" ми даємо докладні звіти з наших приходів і витрат.

ЗАПИТ: Деякі матеріали поміщені в ЕУ викликають контрверсію, а то й відкриті виступи із засудженням ЕУ, наприклад, з боку Проводу Т-ва Правників. Що Ви на це?

ВІДПОВІДЬ: В такому піонерському ділі, яким є ЕУ2, мусять бути в ЕУ недоліки і є їх далеко

(Закінчення на стор. 4)

Роман Голіят

ВКАЗІВКИ МІЛЬЙОНЕРА

(2)

Крім своїх кількох поїздок на Кубу, Лемб не був у ССРСР, де був на особистих прийняттях у членів правлячої советської верхівки, святкував разом з ними 60-річчя Жовтневої революції. Він захоплений досягненнями комуністичного режиму в ССРСР. Він каже, що їхні планивання є кращі від американських.

Він вірить, що росіяни не бажають війни, тільки мирного співжиття з усіма народами. Як доказ своїх міркувань, він покликнувся на промову Брежньєва, що її вголосив з нагоди 60-річчя Жовтневої революції, а Лемб її у той час оплескував, дивлячись на московське телебачення.

Лемб обвинувачує американський уряд у інвазії в Кубі, за війну в В'єтнамі, він, як репортер, їздив до В'єтнаму й був завзятым пропагатором проти цієї війни. Він обвинувачує Сі-Ай-Ей за переворот в Чилі, найбільше докоряє Сі-Ай-Ей і Еф-Бі-Ай за це, що на протязі років війни слідували за його особистими ходами, підслухували його телефонічні розмови і вели точний реєстр його дій.

Коли Лембові було потрібно "кліренсу" від Еф-Бі-Ай, він, при допомозі визначного адвоката у Вашингтоні, запросив шефа Еф-Бі-Ай Едгарда Гувера до Саратога Спрінгс і на протязі кількох годинних днів Лемб погодились свою справу позитивно.

Лемб твердить, що комунізм не є загрозою для американської культури.

Він уважає себе за контрверсійного суспільного активіста і демократа-ліберала. Він пропонує владження сталевий і воєнної індустрії і транспортів, радить, щоб ЗСА провадили торговельну дипломатію із усіма державами світу. Він переконаний, що вибори в ЗСА витягнуть ті, що мають доступ до засобів масової інформації. А також він твердить, що банк і банкіри маніпулюють грошовою достовою; користуючись кредитовою системою банкіри контролюють політику, конгрес, суддів і решту конгресменів.

Він згадує добрим словом про президента Рузвельта, а теж ряд ліберальних діячів, головню мільйонера Сайруса Тіона, який також був частим гостем Кремля, обороняє Альдєра Гісса, якого уряд неправильно посадив в тюрму, хвалить працю д-ра Мартіна Лютера Кінга,

який мирним шляхом добився прав для американських негрів.

У серії знімків можна побачити Лемба в товаристві Кінга (1968 р.), Фідель Кастра (1976), Алдєра Гісса (1979 р.), та декілька знімків з його репортерської праці у В'єтнамі.

Лемб критикує американське капіталістичне господарство, деколи, мабуть, у своїй наївності захоплений здобутками комуністичної революції. Він, хотів би бачити, щоб в Америці всіма установами керували постійні вимоги суспільства. Як індустріяліст, банкір і коментатор, він у цій справі старався дати свої вказівки. Лемб припускає, що загальна вимога суспільства може примусити націоналізацію олійної індустрії. (стор. 165).

На його думку, національний дефіцит Америки зростає чимраз більше. Хто з нас припускає, що наше державне заборговання, майже на три трильйона доларів, буде колинебудь сплачено? Може видкладене, але не повернене.

Закінчуючи свої поради і вказівки Лемб пригадує, що Друга світова війна покінчила з колоніалізмом, маючи на увазі, що з колоніальних постали нові незалежні держави. (А, ССРСР? Та ж це найбільша колоніальна держава, що існує — РСГ)

Лемб, як гарячий прихильник Об'єднаних Націй, вважає, що найкращим місцем, де можна розв'язувати усі світові проблеми — це саме ОН.

Через ОН — можна полагоджувати всі державні справи й планувати рівномірний розподіл дбів.

Він певен, що не дивлячись на велику індустріалізацію ЗСА й великий добробут — багато осіб їде спати голодними.

Він пригадує, що вже тепер Америка мусить спроваджувати ряд сирівців з інших країн, бо своїх забракло.

Саме тому він старається дати свої вказівки тим, які хотіли б їх взяти до уваги.

Автор цих рядків був певен, що при кінці книжки Лемба дочитастесь, що великий "американський ідеаліст" мільйонер 600-мільйонного майна все роздає на добродійні цілі й "постригає в ченці". Він мабуть і не задумує в своєму житті цього робити.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Він дораджує у який спосіб розпоряджувати надбаннями, щоб із цього змогли користати всі живущі не тільки в ЗСА, але й в цілому світі.

Лука Луца

ПРО НОВІ ВИДАННЯ

Гаврило Гордієнко. ХЛІБ НАШ НАСУЩНИЙ. (Монографія про хліб). Філадельфія, 1979, ст. 210. Обкладинку виконав Роман Василюк, рисунки виконала Іванна Ліщинська. Друковано в П. Ямняка в Кліфтоні, Н. Дж.

Читач прочитає підзаголовок "Монографія про хліб" і може подумати, що ця книжка написана нудним науковим стилем, а в дійсності автор так популярно оповідає про "хліб насущний", що його працю читастесь так легко і з таким зацікавленням, як звичайнісіньку повість, яка має 21 короткий уступ, бо решта змісту, коло 60 назв — це поезії українських поетів, які оспівують хліб, або працю при ньому (ст. 113-180). Між авторами є й такі відомі поети, як Т. Шевченко, В. Симоненко, І. Драч, А. Малишук, М. Рильський, Б. Кравців, Л. Костенко. В книжці маємо шість рисунків: жорна (невадлий рисунок!), вітряк, "православна паска", паска в Західній Україні, коровай і різдвяний калач.

Автор починає від поживи первісних людей і початків хліборобства, і далі пише про збижжя, зерно й борошно (муку) — ст. 11-32. Пізніше йдуть такі уступи: тісто, сушене тісто, хліб, недоліки хліба, хліб в античній давнині, деградація хліба, збагачений хліб, хліб в Україні, хліб і політика.

Автор пише, що це "первісна жінка посадила насіння в землю і стала першим хліборобом на нашій планеті".

Дехто може зацікавитися поздовжним розрізом зерна пшениці, який показує, що це маленьке зеренце має аж одинадцять частин. Інший із цікавих читатиме те, що "первісні люди дуже довго віджили в розмоченому зерном, розмоченою крупною, розмоченому борошном", — до його закінчення нас великий наш гігієніст пан Мирон Сурмач. Та найбільше читачів, здається мені, сподобають собі те місце, де автор стверджує, що "нормальний хліб, — це разовий хліб, себто з борошна, в якому знаходяться всі складові частини зерна — це стопроцентний хліб".

А "збагачений хліб" маємо тоді, коли до муки додається ще: залізо, тіамін, ніясин і рібоблявіни. Це діється в цій країні згідно з законом з 1941 року, і на хліб, або на муку деколи читаємо "збагачено" (enriched).

Автор доведе пише про "хліб в Україні", про "хліб в українських обр'ядках", про "хліб і політику" та про "Голод в Україні" — як наслідок московської окупації.

Ми лиш дуже коротко згадали про зміст цієї цікавої книжки, головню

навчального процесу, наслідком якого чи не з 100 студіюючих закінчили навчання з інженерських дипломатів, а невелика частина здобула ступіні магістрів і докторів — такими були перші здобутки нового етапу.

Дуже важливим було й те, що 8-го й 9-го грудня 1945 року загальні збори професорів УТГІ схвалили статут своєї установи, який хоча сьогодні і застарів, залишається у реально здійсненій частині юридично зобов'язуючим документом, в цій же мірі залишаються дієвими правильники й правила, ухвалені в різні часи та не відмінені дальшими професорськими зборами.

Наші мінуся випулилися значно пізніше. Фінансова реформа 1948 року, а далі масова еміграція з Німеччини дуже підірвали ентузіастичні плани керівництва УТГІ, привели до звуження навчання, а згодом і припинення його. Це були тяжкі часи: переселення з Регенсбургу до Мюнхену, підвали Фюріхшуде, де не було досить місця навіть для лабораторних приладів Інституту, а все таки звужене навчання ще не припинялося. Зовсім чорна сторінка перебування УТГІ в маленькій кімнатці, винайманий при Санітарно-Харитативній Службі на Дахаверштрассе 9. І якщо тоді ще жило у вузькій мюнхенській групі УТГІ бажання втримати установу при житті, то це завдяки свідомості потреби Інституту для майбутнього та тому, що відчувалася моральна підтримка колективу УТГІ, розсіяного по світах. У шістьдесяти роках хоча матеріальна ситуація трохи полегшала (допомога з Бонну), та вимирання старших фахових сил у Мюнхені не надолужувалася новими. І коли прийнято нових доцентів і професорів не додержувало. "Правил запрошення педагогічного персоналу". Прийнято без габілітаційних праць, а значить і без оцінок їх, без пробних лекцій тощо: інакше кажучи, без усього того, що зобов'язує при прийманні в професори і доценти у всіх високих школах західного світу. Хвала Богові, що це якось не призвело до катастрофи, але, розуміється, слід негайно повернути нормальний порядок.

У "Наукових Записках" — УТГІ стає з'являється статті, нічим не зв'язані з профілем нашої установи (наприклад, (Закінчення на стор. 4)

Проф. д-р О. Сулима-Бойко

УТГІ В МИНУЛОМУ Й ТЕПЕР

Український Технічно-Господарський Інститут (УТГІ) є прямим спадкоємцем Української Господарської Академії; УТГІ попросту виріс із УГА, перебравши науковий склад своєї попередниці, завдання самої Академії, її методи праці та її майно. Тому можна і треба твердити, що УГА й УТГІ принципово, з незмінними відмінностями, становлять єдину установу. Політехнічний Інститут, з навчальними й науково дослідницькими завданнями.

Ця з історичного погляду, важлива установа заснована 16-го травня 1922 року. Українські патріоти, здебільшого інтелігентні, відійшли з поля бою програних визвольних змагань до Чехо-Словаччини. Вони вирішили змінити рушницю на пера і книжки, щоб у майбутньому прислужитися Україні своїми знаннями, головним чином, з різних галузей техніки і господарства. Ця висока школа втрималася при житті й досьогодні, і цей факт має велике морально-психологічне значення для української еміграції, вказуючи на витривалість української людини перед лицем найважливіших завдань національно-політичного і культурного порядку.

Україна вже давно стала країною індустріальною; усе її господарче життя, маючи національну специфіку, становлячи певний господарчий комплекс, знаєся сталюї деформацией через колоніальну політику Москви, через постійне пограбовання дбів української землі та визнос української людини. Це становище закріпилося в Україні. Тому серед найперших національних завдань нашого народу, а з тим і еміграції є повалення колоніальної системи й створення своєї власної, опертої на національно-економічних традиції, на трудових звичаях нашого народу та на осягах світової організації економічного життя нової системи господарювання у власній незалежній

ВСТАНЬМО І БУДЬМО ПОРАХОВАНИ!

ЦЕНЗУС

обчислення осіб українського походження в ЗСА

Вашингтон, Д. К. (УІБюро). — Екзекутива УКАА проголосила місяць березень українським місяцем Цензусу.

Адміністративний директор УКАА мгр Іван Базарко пригадає всім українцям в ЗСА, що через пів місяця відбудеться обчислення населення і що перший раз в історії Америки у запитнику перепису є три питання, які відносяться до етнічного походження.

Питання 11 торкається місця народження. Це дає можливість народженим на Україні подати УКРАЇНУ за місце народження. Питання 13 стосується розмовної мови, точніше мови домашнього вжитку. І тут треба подати мову УКРАЇНСЬКУ. А питання 14 перший раз в історії Цензусу задує етнічне походження, і тут треба подати УКРАЇНСЬКЕ ЕТНІЧНЕ ПОХОДЖЕННЯ.

Коло 28-го березня кожна родина одержить довгий або короткий запитник для вповнення 1-го квітня 1980 року. Питання про етнічність і національність містяться в довгому запитнику. 20 відсотків населення одержать довгу форму запитника, і тому можна сподіватися, що 20 відсотків усіх американців українського походження дістануть також довгу форму.

Важливо пам'ятати, що статистичні дані з Цензусу уживатимуться, щоб визначити політичну репрезентативність розподіл федеральних фондів по країні. Якщо довідається про когось із знайомих чи сусідів, які одержали довгу форму, зверніть їм увагу на важливі питання — 11, 13 і 14. Хоч число людей, які подадуть Україну за місце народження, не буде подане в публікаціях Цензусу, то що інформація можна буде видістати з комп'ютера на замовлення за спеціальною оплатою.

Директор Бюро Цензусу Вілсент П. Бараба, на питання в цій справі конгресмена Франка Гортона з Рочестера відповів листовою 10-го січня 1980 року так:

„В інструкціях для тих, які вповнятимуть форму і для тих, що обчислюють дані, подано, що за місце народження будемо уважати тільки країну згідно з інтернаціональними кордонами, тепер призначеними З'єднаними Статами Америки. Наші публікації йдуть згідно з цим принципом. Все ж таки, з огляду на поради, які ми одержали, відповідь УКРАЇНА як місце народження буде занотована окремо від відповіді Росії, СРСР і т. д. Так, число людей, які подали Україну за місце народження, можна буде видістати з комп'ютера“.

Про питання 14, В.П. Бараба пише так: „Особи українського походження зможуть приділити себе до групи, з якою вони себе ідентифікують, не зважаючи на те, скільки генерацій діють їх від предків їхньої країни народження. Число осіб, що подадуть УКРАЇНСЬКЕ ПОХОДЖЕННЯ, буде занотоване окремо від людей російського, чи якого небудь іншого походження. І цей розподіл буде задержаний у наших публікаціях. Ми плануємо видати обчислення людей українського походження у всіх стейтах, метрополітальних районах, округах і в скупченнях 2,500 населення і більше. Багато інформації про характеристики населення українського походження буде подано в друкованих і недрукованих формах.“

Екзекутива УКАА заохочує всіх українських американців пам'ятати про питання 11, 13 і 14 та співпрацювати з Бюро Цензусу. Хтонебудь, хто мав би труднощі у вповненні довгої форми запитника, може зазвонити на локальне число телефону, подане на формі. Можна буде дістати брошуру з інструкціями по-українськи. У випадку, коли хто має труднощі з мовою, можна дістати допомогу двомовним працівникам Цензусу. Цензусові будуть потрібні працівники, які знають українську мову, для допомоги тим, які не мали змоги навчитися по-англійськи, або які недавно приїхали. Якщо Ви хотіли б голоситися на працю в Цензусі, Українське Інформаційне Бюро радо подасть прізвище і число телефону керівника районного бюро Цензусу, що міститься найближче до вас. Вже створено бюро в 409 дистриктах, що приймають на працю двомовних обчислювачів перепису населення. Поможіть собі взаємно! Будемо почитані!

Громадський Комітет при УЗО — Відділі УКАА у Великій Клівленді

запрошує Громадянство на

ЗУСТРІЧ

із Святославом і д-р Ніною КАРАВАНСЬКИМИ

що відбудеться

в п'ятницю, 21 березня 1980 р., о год. 7-й веч. в залі школи св. Йосафата в Пармі, Огайо 5720 Стейтова дорога

• вступ 5.00 дол., а для молоді й емеритів 2.50 дол.
• Приймається датки на Фонд Допомоги Політичним В'язням при ЗУАДК.

Привітання Гостей відбудеться на лотуванні ім. Гопкінса, 21-го березня, о год. 9:32 рано (лет 705 компанії Юнайтед)

З'їзд АБІТУРІЕНТІВ Української Державної Гімназії в Перемишлі у 50-ЛІТТЯ МАТУРИ

1930-1980

відбудеться

на СОЮЗІВЦІ, Кергонксон, Н. Й. 14-15-го червня 1980 р.

До ласкавої участі у З'їзді вілчимо просимо Вельмишановних Пань Товаришок-Абітурієнтко 1930 р. Дівочої Гімназії й Учительського Семінара.

Зголошуватися просимо до кінця березня на адресу: Iwaj Skoczylas, 2115 Mt. Vernon St., Philadelphia, Pa. 19130. Phone — 215-763-6010.

ІНІЦІАТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Мирислав Прокоп, Ромко Рейнарчик, Іван Скочилас, Ромко Тимчук, О. Павло — Петро Ямняк

США: Інструкційний

INSTRUCTIONS FOR QUESTIONS 11 THROUGH 14

Page 8 of LONG FORM

Form 100-2 (Rev. 1-77)

Page 2

11. In what State or foreign country was this person born?

Print the full name of the State or foreign country in which the person was born. For persons born in a hospital, do not give the State in which the hospital was located unless the hospital and the mother's home were in the same State or the location of the mother's home is not known. For example, if a person was born in a hospital in Washington, D.C., do not give the location of the mother's home as "Washington, D.C." unless the mother's home was in Washington at the time of the person's birth, enter "Virginia."

For persons born outside the United States: Print the full name of the foreign country or Puerto Rico, Guam, etc., where the person was born. The international boundaries as shown on the United States map should be followed. Do not include "British Isles" or "British Empire" in the name of the country. Do not include "British Isles" or "British Empire" in the name of the country. Do not include "British Isles" or "British Empire" in the name of the country.

12. This question is only for persons born in a foreign country. Fill the "Y" in naturalized citizens circle only if the person has completed the naturalization process and is now a citizen.

If the person has entered the U.S. more than once, fill the circle for the year he or she came to stay permanently.

13. Mark the circle which best describes the person's ability to speak English at home; then skip to question 14.

Mark "X" if the person speaks a language other than English at home. Do not mark "Y" for a language spoken only at school or if speaking ability is limited to a few expressions or slang.

Print the non-English language spoken at home. If this person speaks two or more non-English languages at home and cannot determine which is spoken most often, report the first language the person learned to speak.

Fill the circle that best describes the person's ability to speak English.

(1) The circle Very well should be filled for persons who have no difficulty speaking English.

(2) The circle Well should be filled for persons who have only minor problems which do not seriously limit their ability to speak English.

(3) The circle Not well should be filled for persons who are seriously limited in their ability to speak English.

(4) The circle Not at all should be filled for persons who do not speak English at all.

Print the ancestry group with which the person identifies. Ancestry (or origin or descent) may be viewed as the nationality group, the language, or the country in which the person or the person's parents or ancestors were born before their arrival in the United States. Persons who are of more than one origin and who cannot identify with a single group should print their multiple ancestry (for example, German-Polish).

Be specific; for example, if ancestry is "Indian," specify whether American Indian, Asian Indian, or West Indian. Distinguish Cape Verdean from Portuguese, and French Canadian from Canadian.

A religious group should not be reported as a person's ancestry.

14. Did this person live in this house five years ago (April 1, 1975)?

If at college or Armed Forces in April 1975, report place of residence then.

• Born April 1975 or later — Turn to next page for next person

• Yes, five years — Skip to 15

• No, less than five — Skip to 16

• No, different house — Skip to 16

15. When did this person live in this house five years ago (April 1, 1975)?

Print the State, foreign country, Puerto Rico, Guam, etc.

(1) State, foreign country, Puerto Rico, Guam, etc.

(2) City, town, village, etc.

(3) County, town, village, etc.

(4) Inside the incorporated (city) limits of that city, town, village, etc.

• Yes — Skip to 16

• No — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

• No, no record — Skip to 16

ЗВЕРНЕННЯ

КРАЙОВОЇ УПРАВИ ТУСМ-у В ЗСА

Українські Патріоти!

Русифікація і геноцид культури і науки, дискримінація, беззаконні арешти, закриті суди, нелюдські засуди, довголітні ув'язнення й заслання, а подекуди і скритовбивства — все це злочини, що їх у рафінованій і жорстокий спосіб поповнює Москва в окупованій Україні.

УКРАЇНА ЧИНИТЬ СПРОТИВ. У нових часах борби за волю, діяти національного відродження чинять спротив. У тій дійсності вони не лише захищають духову і матеріальну культуру, але відважно відповідають катові в очі: „БУДЕМО БИТИСЬ!“

В останніх часах у вільний світ наспіло звернення від 18 українських політичних в'язнів — „Клопотання“ до Об'єднаних Націй. У цьому документі вони вимагають „реєстрацію України як колонії в комітеті 24-ох по деколонізації, включення українського питання в порядок денний сесії Генеральної Асамблеї ООН...“ Цей текст, підписаний Шухевичем, Руденком, Бердником та багатьма іншими, ставить перед українською діаспорою велике завдання — важне доручення. Ця заява вимагає дії від української діаспори в їхній обороні і в обороні нескореної України.

Загальною відомою, що інформативно-пропагандивна акція в обороні переслідуваних, але нескорених борців за правду, може мати чи не найкращі успіхи. Дошнучи значення і потребу того роду акцій та беручи під увагу, що 28-го березня з річниця з дня народження Юрка Шухевича, довголітнього в'язня московських тюрем, яку відмічають українські патріоти по цілому світі, Крайова управа ТУСМ-у переводитиме

демонстрації в обороні прав України та Юрка Шухевича в Нью Йорку, Детройті, Клівленді, Делавер Кавті — Філадельфії та в інших містах українського поселення. В тиждень від 28-го березня до 5-го квітня ТУСМ переводитиме ряд акцій, звертаючи свою увагу на академічні й студентські кола, на професійних, державних та політичних діячів і на засоби масової інформації. Початок цих акцій —

ДЕМОНСТРАЦІЯ В НЬЮ ЙОРКУ

В СУБОТУ 29-ГО БЕРЕЗНЯ

ЗБІРКА о год. 2:30 по полудні на Даг Гамершилл Пляза біля ОН, Перша есенію і 47 вулиця. Опісля похід до Московської місці до Об'єднаних Націй на 67-й вулиці між Лексінгтон і Третью есенію;

ГОЛОДІВКА відбуватиметься від 28-го березня до 5-го квітня 1980 року напроти ОН, 43 вулиця і Перша есенію.

Дорогі земляки й українські патріоти!

Ми звертаємося до Вас, щоб ви масовою участю допомогли нам у цій всеукраїнській національній справі. Звертаємося до всіх українських установ, союзів, організацій і товариств із закликом до участі.

Не вистачає могутнім голосом виносити резолюції на захист Юрія Шухевича, Миколи Руденка, Олеса Бердника, Лева Лук'яненка та багатьох інших нескорених, але потрібні ДІЯННЯ В ЇХ ОБОРОНІ.

Крайова Управа ТУСМ-у в ЗСА березень 1980 року

заявив, що Округа доложити всіх старань, щоб перевиконати квоту нових членів в числі 420. Він запевнив усіх секретарів і організаторів, що кожноразово служимиме їм порадами і допомогтиме в організації ній праці.

Окремою резолюцією Округа рішила звернутися з проханнями до Головного Уряду УНСоюзу, щоб наступна звичайна Конвенція відбулася у Філадельфії.

Після зборів відбулось прийняття, під час якого продовжувались розмови на союзові і громадські теми.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- чи КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

Ділимось сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що 11-го березня 1980 року у Елмгуст, Н. Й., упокоїлась в Бозі, наша Найдорожча

МАМА, БАБУНЯ І ПРАБАБУНЯ

